

Sobre a vacinação contra o COVID-19

やさしい日本語

Português

English



※Explicação em outras línguas

◆ Sobre a vacina

1. Quem pode vacinar : Todos acima de 16 anos
2. Valor : Gratuito
3. Programação da vacina :

- ① A prefeitura enviará a ficha para vacinação.
- ② Faça a reserva para vacinação por telefone ou internet.
- ③ Aplicação da vacina.

* A vacina é composta por duas doses. A segunda dose será aplicada após três semanas, no mesmo dia semanal.

4. Sobre a aplicação :

A aplicação da vacina não é obrigatória.

Se houver dúvida quanto a vacinação por estar grávida, amamentando ou por motivo de doenças, consulte um médico.

◆ Sobre o envio das fichas para vacinação

Aqueles que utilizam instituições para idosos

A partir de 5 de abril (seg)

Acima de 75 anos

15 de abril (qui)

Entre 65 e 74 anos

Final de maio

Outros (Ordem de envio não definida)

A partir de junho

◆ Local e programação da vacinação

	Local	Dias para vacinar
Shudan Sesshu	<ul style="list-style-type: none">• Sogo Fukushi Kaikan 3F (Naka Sakura-machi 2-163)• Higashi Hoken Sodan Center (Unuma Haba-cho 2-53)	Sábados e domingos a partir de 15 de maio > Sábado 14:00 ~ 18:00 > Domingo 9:00 ~ 13:00 14:00 ~ 18:00
Kobetsu Sesshu	Instituições médicas definidas pelo município * Enviaremos uma lista junto com a ficha para vacinação.	A partir de 1 de junho * A data varia para cada instituição médica

※ Shudan Sesshu

しゅうだんせっしゅ
(集団接種)

Vacinação coletiva

Kobetsu Sesshu

こべつせっしゅ
(個別接種)

Vacinação individual

(Entre em contato com a instituição médica que costuma frequentar)

◆ Na hora de vacinar


- Compareça ao local de vacinação somente aquele que irá vacinar.
- Se precisar de assistência, traga o mínimo de pessoas possível.

◆ Início das reservas * A data de início de reserva varia de acordo com sua idade

Considere a idade em 31 de março de 2022	Shudan Sesshu	Kobetsu Sesshu
Acima de 90 anos	26 de abril (seg) A partir de 9:00	17 de maio (seg)
De 85 a 89 anos	6 de maio (qui) A partir de 9:00	24 de maio (seg)
De 80 a 84 anos	17 de maio (seg) A partir de 9:00	31 de maio (seg)
De 75 a 79 anos	24 de maio (seg) A partir de 9:00	7 de junho (seg)

◆ Para fazer a reserva

* É necessário reservar para aplicar a vacina

Shudan Sesshu	<ul style="list-style-type: none">· Centro de atendimento municipal * Somente em Japonês 058-215-8702 (9:00~19:00, somente dias úteis)· Internet https://s-kantan.jp/city-kakamigahara-v-u/ 
Kobetsu Sesshu	Entre em contato diretamente com as instituições médicas

*** Entre em contato com a Associação Internacional de Kakamigahara caso necessite ajuda para fazer a reserva.**

Português

058-383-1417/058-383-1382 9:00~17:00, somente dias úteis

Inglês

058-383-1426 9:00~16:30, somente dias úteis